agrimac

CARRETILLAS ELEVADORAS **SERIE TH-30**
SERIES TH-30 FORK LIFTERS
CHARIOTS ELEVATEURS **SERIE TH-30**

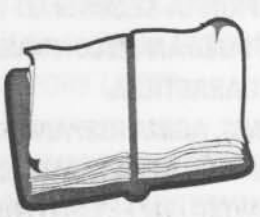
MANUAL DE INSTRUCCIONES Y MANTENIMIENTO
INSTRUCTIONS AND MAINTENANCE MANUAL
MANUEL D'INSTRUCTIONS ET D'ENTRETIEN

GRIA HISPANIA, S. A.

CARRETILLAS ELEVADORAS
FORK LIFTS
CHARIOTS ELEVATEURS

MOD:TH-30.21
TH-30.25
TH-30.30

MANUAL DE INSTRUCCIONES Y MANTENIMIENTO
INSTRUCTIONS AND MAINTENANCE MANUAL
MANUEL D' INSTRUCTIONS ET D' ENTRETIEN



Antes de operar con la máquina, leer las indicaciones de este libro y tener en cuenta las instrucciones de Funcionamiento y seguridad

Before operating the machine, read this manual and follow the operating and safety instructions contained in it.

Avant d'opérer avec la machine, lire les indications de ce livre et ten en compte les instructions de Fonctionnement et de Sécurité.

INTRODUCCION

En este manual se indican las características e informaciones necesarias para el conocimiento, el mantenimiento y el correcto uso de la carretilla.
De la utilización racional, de las posibilidades de la carretilla y la buena conservación de sus órganos, depende esencialmente, el funcionamiento regular, la economía y la duración.
El no respetar estas normas así como el uso indebido de la carretilla puede ser causa de anulación de la garantía, con la que **AGRIA HISPANIA S.A.** ampara a todos sus fabricados.
Se aconseja leer con atención las instrucciones contenidas en este manual, para obtener de la carretilla los mejores resultados y evitar accidentes. Si a pesar de ello le quedan dudas consulte con **AGRIA HISPANIA S.A.** ó con el distribuidor de su zona.

IMPORTANTE

- **LOS ACCIDENTES SON CAUSADOS CASI SIEMPRE POR NO CUMPLIR LAS MAS ELEMENTALES NORMAS DE PRECAUCION Y SEGURIDAD. PREVEER LOS POSIBLES RIESGOS Y ACTUAR EN CONSECUENCIA, CON LA DEBIDA PRUDENCIA Y SIN DUDAS, ES LA MEJOR GARANTIA PARA EVITAR ACCIDENTES.**
- **ANTES DE PONER EN MARCHA LA CARRETILLA HAY QUE LEER ATENTAMENTE LAS INSTRUCCIONES DE ESTE MANUAL.**

- **LOS PARRAFOS CON EL SIGNO:**

SON OPERACIONES QUE DEBEN REALIZARSE CON ESPECIAL PRUDENCIA, POR LA PROPIA SEGURIDAD Y LA DE TODAS LAS PERSONAS QUE PUEDAN ENCONTRARSE EN EL RADIO DE ACCION DE LA CARRETILLA.
DEBIDO A LAS MEJORES TECNICAS, AGRIA HISPANIA S.A. SE RESERVA EL DERECHO DE REALIZAR LAS MODIFICACIONES, SIN PREVIO AVISO, EN EL CONTENIDO DEL PRESENTE MANUAL...

INDICE

INTRODUCCION

SEGURIDAD

Normas generales de seguridad 8-11
Normas de circulación por carretera 12
Utilización 12

DATOS TECNICOS

Motor 14
Transmisión 14
Velocidades 14
Dirección 14
Freno de servicio 14
Freno de estacionamiento 14
Ruedas
Equipo hidráulico 14
Equipo eléctrico 14
Mástiles 16
Cuadro de cargas 16
Puesto de conducción 16
Capacidades 16
Pesos 16
Dimensiones 18-19
Equipos opcionales 16

INSTRUCCIONES DE USO

Control preliminar 20
Rodaje 20
Cuadro de instrumentos 20
Mandos 22
Puesta en marcha del motor 22
Puesta en marcha de máquina 24
Parada de la máquina 24
Manipulaciones de cargas 26
Recomendaciones adicionales en la manipulación de cargas 26
Normas de seguridad 26

MANTENIMIENTO

Recomendaciones de seguridad 28
Motor 30
Máquina 30
Operaciones periódicas 30-32
Tabla de lubricantes 32
Puntos de engrase 32
Reglajes periódicos 32-34

INSTALACION ELECTRICA

Mantenimiento 34-36

PERIODO DE REPOSO 36

ASISTENCIA TECNICA

Identificación de motor y máquina 38
Recambios 38
Asistencia técnica 38

GARANTIA 38

CONTROL DE REVISIONES 40

NORMAS GENERALES DE SEGURIDAD

1) Antes de poner en marcha el motor, hay que asegurarse de que el mando marcha adelante-atrás, en posición neutral.

ATENCION

• La máquina tiene un dispositivo de seguridad que no permite arrancar el motor mientras que la palanca adelante-atrás no esté situado en la posición neutral.

2) La carretilla debe ser manejada exclusivamente por un operario exper quien ha sido previamente advertido de los posibles riesgos que de utilización se puedan derivar.

3) El operario debe estar adecuadamente vestido para conducir, incluyendo casco y el calzado.

4) Realizar una comprobación de los elementos de seguridad de la carretil antes de ponerla en marcha.

5) Poner en marcha la carretilla solo después de estar seguros de que no ha nadie en su radio de acción.

6) No dejar a nadie excepto al conductor subir a la carretilla.

7) No transportar a nadie en la carretilla ni sobre las horquillas.

8) No subir ni bajarse de la carretilla mientras esté en movimiento

9) Si se deja la carretilla estacionada accionar el freno de estacionamiento

10) Controlar el peso y el centro de masas de la carga para no exceder de l capacidad máxima permitida de carga.

ATENCION

•No permitir jamás sobrecargas.

11) Utilizar apropiadamente el palet y los accesorios.

12) Comprobar antes de conducir si la carga está apropiadamente colocada y asegurada en el palet.

13) Evitar movimientos laterales bruscos para prevenir posibles deslizamientos de la carga.

14) No levantar la carga si el mástil está inclinado hacia adelante.

15) No levantar la carga con la carretilla en marcha. Evitar maniobras bruscas para prevenir desplazamientos de la carga, especialmente con el mástil levantado.

16) En los desplazamientos de la carretilla, con carga, inclinar el mástil hacia atrás y conducir lo más lentamente posible, evitando maniobras bruscas.

17) Si es necesario, inclinar el mástil hacia adelante con la carga elevada, realizar la maniobra LENTAMENTE y con el motor a ralentí.

18) En el descenso de cargas pesadas, no realizar paradas repentinas de la bajada para prevenir riesgos de vuelco.

19) Antes de circular con la carretilla inspeccionar las condiciones del terreno y asegurarse de que existe el espacio suficiente para el paso, tanto en anchura como en altura.

20) No permitir a nadie permanecer debajo de la carga, ni dentro de la zona de acción de la carretilla.

NORMAS GENERALES DE SEGURIDAD

21) En el desplazamiento de la carretilla colocar las horquillas a 30 cm. del suelo y asegurarse que la carga no dificulte la visibilidad.

22) Cuando se transporten cargas que dificulten la visibilidad, conducir marcha atrás o asistido por otra persona.

23) Asegurarse que no existan obstáculos ni personas en el campo de maniobra de la carretilla, especialmente al realizar giros en maniobras de marcha.

24) En los cruces de trayectorias, entradas y salidas de edificios, detenerse y asegurarse que no haya otros vehículos o transeúntes.

25) No arrancar, parar o girar bruscamente con el motor acelerado. Efectuar estas maniobras con suavidad y con el motor a bajas revoluciones.

26) Conducir con velocidad lenta en lugares embarrados, deslizantes o inclinados.

27) Subir las pendientes SIEMPRE conduciendo hacia adelante. Al bajar las pendientes conducir lentamente marcha atrás usando el pedal de freno.

28) Para prevenir riesgos de vuelco no cruzar ni girar en las pendientes.

29) No efectuar operaciones de carga en pendientes para evitar riesgos de vuelcos.

30) Mantener las distancias de seguridad, tanto de otras máquinas en movimiento como de obstáculos que puedan causar situaciones de peligro.

31) En caso de oscuridad, hacer uso de todas las luces disponibles y controlar con mucha atención la existencia de peligros. Al cruzarse con otros vehículos no usar las luces de carreteras.

32) Vigilar el espacio entre el techo y el mástil.

33) El abastecimiento de combustible en la carretilla tiene que efectuarse con el motor parado. NO FUMAR durante la operación de abastecimiento

34) No soltar el tapón del depósitode expansión del circuito de refrigeración , con el motor caliente. HAY RIESGO DE QUEMADURAS. Esperar a que se enfrie el motor y entonces apretar y girar el tapón para desmontarlo. (En motores refrigerados por agua).

35) No regular la tensión de las correas ni la bomba de alimentación de combustible con el motor en marcha.

36) No efectuar operaciones de mantenimiento, reparaciones o lubricaciones con la carretilla en movimiento, salvo que lo indiquen las correspondientes instrucciones.

37) Si tiene que efectuar operaciones de mantenimiento, con el motor en marcha, solicitar la ayuda de un operador experto, capaz de mantener bajo control el motor e intervenir en caso de necesidad.

38) No poner nunca el motor en marcha en ambientes cerrados ya que los gases del escape son muy tóxicos.

39) Antes de manipular en cualquier componente de la instalación eléctrica, desconectar el cable de masa de la batería.

40) No recargar la batería en presencia de llamas libres o en ambientes cerrados. La ventilación tiene que ser adecuada para evitar explosiones accidentales.

41) Antes de manipular sobre el circuito hidráulico se debe asegurar que se ha descargado totalmente la presión del aceite del circuito.

42) Inflar los neumáticos con la presión indicada por el fabricante. La comprobación de la presión se debe realizar con la carretilla sin carga y el neumático frío.

43) Si se necesita soltar una rueda, es necesario bloquear las 4 ruedas de la carretilla y elevarlo utilizando medios adecuados para esta operación. Asegurar el sistema de elevación contra la caída accidental.

44) Controlar, siguiendo las correspondientes instrucciones técnicas, que los órganos de mando, dirección y frenado funcionen perfectamente y estén bien regulados.

NORMAS GENERALES DE SEGURIDAD

45) La carretilla está equipada con una estructura de seguridad. Está proh la manipulación de la estructura y de sus anclajes a la carre

46) Cuando sea necesario utilizar herramientas especiales para efectu mantenimiento de la carretilla, asegúrese de que sean conformes a Normas de Seguridad vigentes.

47) Cuando abandone la carretilla, baje las horquillas, quite la llave de cont y ponga el freno de mano. No aparcar nunca en una cuesta, si es inevit aparcar en cuesta bloquear las ruedas de la carretilla.

48) Reparar las piezas estropeadas y no conducir la carretilla antes de reparada.

NORMAS DE CIRCULACION POR CARRETERA

1) La circulación de la carretilla por las vías públicas está sujeta a las norr vigentes del Código de la Circulación y Seguridad Vial.

2) Antes de acceder a las vías públicas asegurarse del funcionamiento de mandos, luces y de la carretilla en general.

3) Circular con la máxima precaución, cediendo el paso a los vehículos m rápidos e indicando anticipadamente los cambios de dirección. Respetar señales y normas del Código de la Circulación y Seguridad Vial.

4) Para circular por las vías públicas es necesario llevar colocada la placa la matrícula y portar la documentación de la carretilla.

5) No circular con la carga elevada, situar las horquillas a 30 cm. del suelc asegurarse que la carga no dificulta la visibilidad.

6) Al circular con cargas, inclinar el mástil hacia atrás.

7) Al descender una pendiente, hacerlo en marcha atrás. Para subir las pendiente circular en marcha adelante.

ATENCION

•Nunca situarse ni circular TRANSVERSALMENTE en las pendientes.

8) La velocidad de circulación debe ser la adecuada para las condiciones de cada momento, para poder mantener siempre el control de la carretilla. Circular a la máxima velocidad puede suponer un riesgo de accidente para el operario o su entorno.

9) El riesgo de vuelco de la carretilla se aumenta si:
   - Se circula con la carga elevada
   - Se efectúan giros bruscos
   - Desplazamientos de la carga
   - Si se circula por terrenos muy irregulares.

10) En caso de vuelco de la carretilla, el operario debe evitar quedarse atrapado entre la carretilla y el suelo.
    Para ello es recomendable:
   - Actuar con serenidad pero enérgicamente.
   - Intentar mantenerse dentro del habitáculo del puesto de conducir.
   - Sujetarse con fuerza, apoyando los pies firmemente contra el piso.
   - Intentar mantenerse alejado de la zona del golpe.
   - SOLICITAR AYUDA.

UTILIZACION

En caso de uso indebido de la carretilla, el fabricante no es responsable de los accidentes provocados. También es obligatorio respetar, según las normas, las condiciones del funcionamiento, mantenimiento y reparación, establecidas por el fabricante.

Solamente las personas que conocen perfectamente la carretilla y están bien informadas sobre los peligros que pueden provocar, pueden utilizarla y efectuar el mantenimiento y las reparaciones.

En todo caso, deben respetar las normas vigentes de seguridad y circulación. Cualquier modificación arbitraria hecha en la carretilla excluye la responsabilidad del fabricante por los daños que ello pudiera provocar.

DATOS TECNICOS

MOTOR TH-30.21

TIPO:	Diesel, 4 cilindros, inyección indirecta, refrigerado por agua.
MARCA:	Perkins
MODELO:	4046-22
CILINDRADA:	2276 cc.
POTENCIA:	38 KW (52 C.V.) según SAE J 1995

TH-30.25 y TH-30.30

TIPO:	Diesel, 4 cilindros, inyección directa, refrigeración integr aire/aceite.
MARCA:	Deutz
MODELO:	F4L2011
CILINDRADA:	3108 cc.
POTENCIA:	49KW (67 C.V.) segú CEE/80/1269

TRACCION

2RM: Tracción permanente al eje delantero.
4RM: Tracción permanente a las 4 ruedas con desconectador electro-hidráulic de la tracción trasera.

TRANSMISION

Hidrostática con motor "automotive" y bomba de caudal variable HYDROMATIC Regulación automatica de la potencia. Inversión de marchas con mando eléctrico Regulación de la velocidad mediante el pedal de acelerador de 0 a 25 Km/h Aproximación lenta mediante pedal "inching". Puentes diferenciales cor reducciones epicicloidales. Puente delantero con freno de discos múltiples en baño de aceite, montados antes de la reducción.

PENDIENTE SUPERABLE

2RM: 36% - 4RM: 38%

DIRECCION

Hidrostática, con bomba de doble cuerpo y circuito independiente. Cilindro de dirección de doble vástago integrado en el puente direccional.

FRENOS

Doble sistema de frenos de servicio.
Freno hidrostático a las 4 ruedas mediante la transmisión.
Freno de discos múltiples en baño de aceite, con accionamiento hidráulico por pedal, en el eje delantero. Freno de estacionamiento sobre el freno de servicio, con accionamiento mecánico independiente.

RUEDAS

Mod TH-30.21:
Delanteras: 11,5/80 - 15,3 (14 PR)
Traseras: 10,0/75 - 15,3 (8 PR).
Mod TH-30.25-2RM:
Delanteras: 11,5/80 - 15,3 (14 PR)
Traseras: 9,00 - 16 (10 PR).

Mod TH-30.25-4RM:
4 Ruedas iguales 11,5/80-15,3 (14 PR)
Mod TH-30.30-4RM:
4 ruedas iguales: 12,5/80 - 18 (14 PR)

EQUIPO HIDRAULICO

TH-30.21: Bomba de engranajes de caudal max. 45 L/min., con válvula de prioridad para la dirección
Presión de 180 bar.

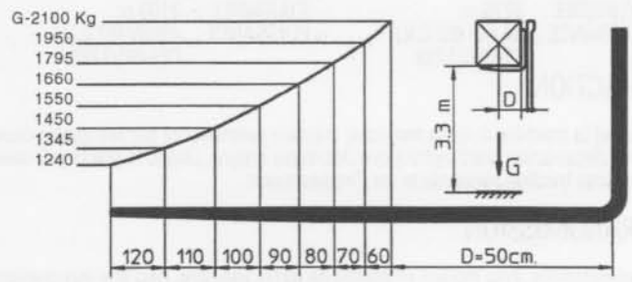
TH-30.25 y TH-30.30: Bomba de engranajes de doble cuerpo con caudales max. de 41 L/min. y 16L/min.
Presión de 180 bar.

Movimientos de mástil por mando "Joystik". Mando independiente para servicios auxiliares. Válvula reguladora para la velocidad de descenso del mástil y válvula compensadora para los cilindros de indicación. Filtro de aceite con indicador de colmatación. Control de temperatura del aceite hidráulico.

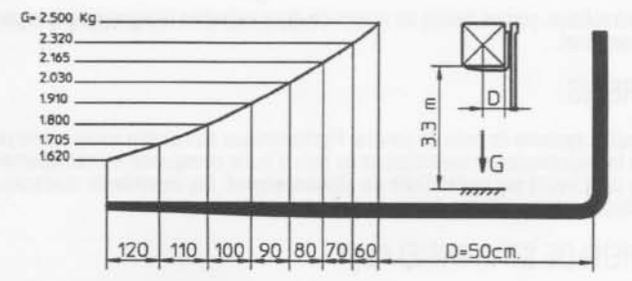
EQUIPO ELECTRICO

Alternador: 55 Amp.
Batería: 12V - 110 Ah.
Iluminación y señalización de acuerdo a la normativa vigente.
Avisador acústico de marcha atrás y girofaro.

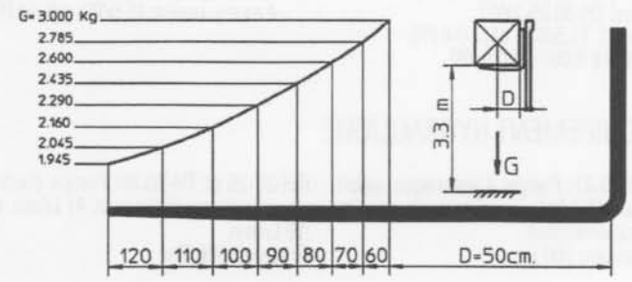
CUADRO DE CARGAS TH-30.21
LOAD CHART
TABLEAU DE CHARGEMENTS



CUADRO DE CARGAS TH-30.25
LOAD CHART
TABLEAU DE CHARGEMENTS



CUADRO DE CARGAS TH-30.30
LOAD CHART
TABLEAU DE CHARGEMENTS



Mastil	TH-30.21				TH-30.25				TH-30.30			
	H5	H1	H6	H4	H5	H1	H6	H4	H5	H1	H6	
DUPLEX 314	3140	2270	3680		3140	2270	3820		3140	2360	3820	
DUPLEX 360	3600	2500	4140		3600	2500	4280		3600	2580	4280	
DUPLEX 425	4250	2825	4790		4250	2825	4930		4250	2905	4930	
TRIPLEX 400	4000	2050	4540	1334								
TRIPLEX 450					4500	2270	5180	1570	4500	2360	5180	157
TRIPLEX 500					5000	2500	5680	1800	5000	2580	5680	180
TRIPLEX 600	6000	2825	6540	2120	6000	2825	6680	2124	6000	2905	6680	212

H5: Altura de elevación.
H1: Altura con mástil plegado.
H6: Altura con mástil desplegado.
H4: Altura de elevación libre.

TH-30.21
Horquillas 100x40x1000
Tablero FEM II B, ancho 1100, con desplazador lateral.
TH-30.25 y TH-30.20
Horquillas 120x40x1200
Tablero FEM II B, ancho 1300, con desplazador lateral.

PUESTO DE CONDUCCION

- Plataforma abatible montada sobre amortiguadores y con visibilidad total y diseño ergonómico.
- Acceso por ambos lados. Mandos laterales.
- Asiento con suspensión y amortiguación, con regulaciones de longitud, altura y peso.
- Panel de instrumentos integral, con los siguientes elementos:
  - Cuenta revoluciones y cuenta-horas.
  - Indicador de temperatura.
  - Indicador de nivel del combustible.
  - Controles de carga de batería, presión de aceite, luces, intermitente, freno de estacionamiento.
  - Llave de arranque con bloqueo.
  - Mando de cambio luces, intermitente y claxon.
  - Caja de fusibles.

CAPACIDADES

TH-30.21
Capacidad de carga con centro de gravedad a 500 mm. 2.100 Kgr.
Capacidad de carga a 6 m. de elevación 1.000 Kgr.

TH-30.25
Capacidad de carga con centro de gravedad a 500 mm. 2.500 Kgr.
Capacidad de carga a 6 m. de elevación 1.500 Kgr.

TH-30.30
Capacidad de carga con centro de gravedad a 500 mm. 3.000 Kgr.
Capacidad de carga a 6 m. de elevación 1.500 Kgr.

Deposito de Combustible 60 L.
Deposito de Aceite hidraulico 60 L.

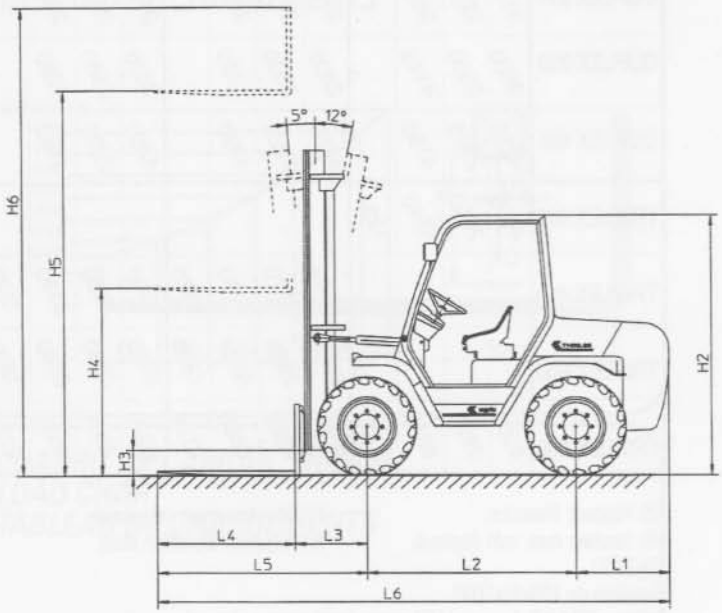
PESOS

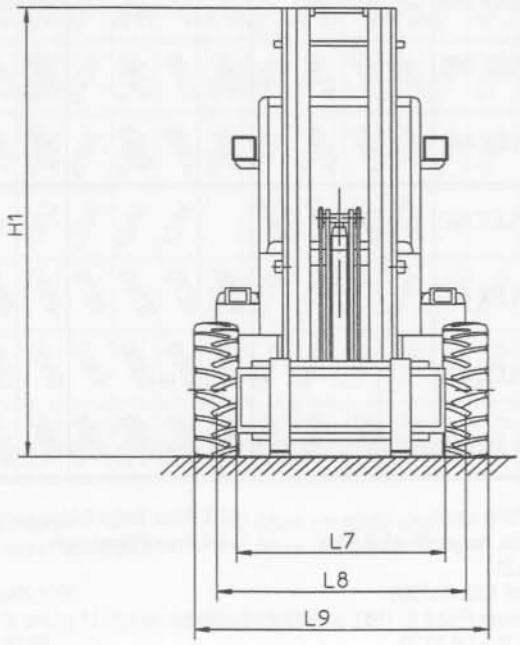
TH-30.21, con mastil DUPLEX 3.800 Kgr.
TH-30.25-2RM, con mastil DUPLEX 3.950 Kgr.
TH-30.25-4RM con mastil DUPLEX 3.950 Kgr.
TH-30.30-4RM con mastil DUPLEX 4.300 Kgr.

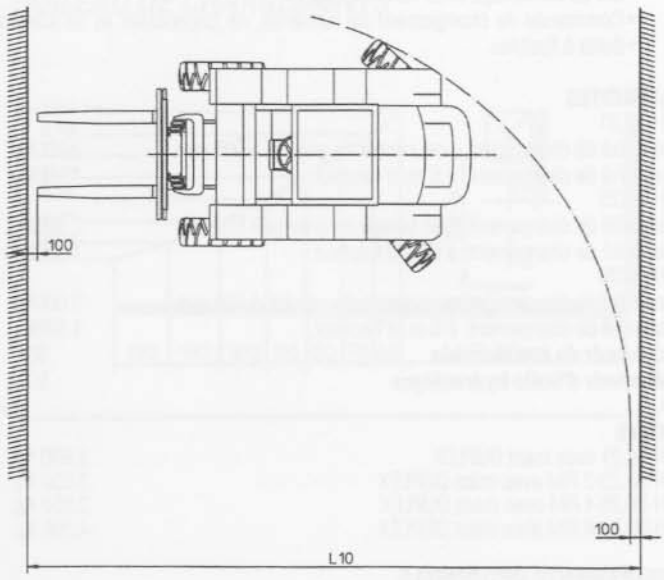
EQUIPOS OPCIONALES

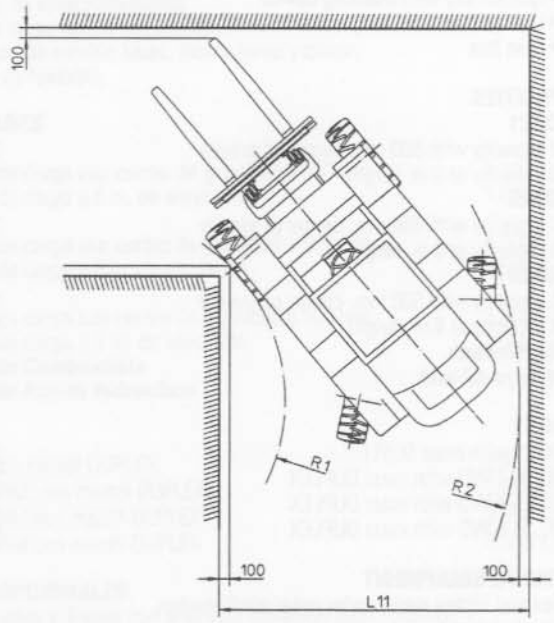
Mástiles Duplex y Triplex con altura de elevación según pedido
Horquillas de diversas medidas
Cuchara para áridos de 500 L.
Barredora
Cabina

DIMENSIONES/DIMENSIONS/DIMENSIONS









MASTIL MASTS MATS

DIMENSIONES / DIMENSIONS / DIMENSIONS

TH-30.21

	H1	H2	H3	H4	H5	H6	L1	L2	L3	L4	L5	L6	L7	L8	L9	L10	L11	R1	R2
DUPLEX 314	2270				3140	3680													
DUPLEX 360	2500	2200	200		3600	4140													
DUPLEX 425	2825				4250	4790	515	1700	480	1000	1840	3655	1100	1400	1700	6050	3000	2950	4450
TRIPLEX 400	2050			1334	4000	4540													
TRIPLEX 600	2825			2124	6000	6540													

MASTIL MASTS MATS

DIMENSIONES / DIMENSIONS / DIMENSIONS

TH-30.25

	H1	H2	H3	H4	H5	H6	L1	L2	L3	L4	L5	L6	L7	L8	L9	L10	L11	R1	R2
DUPLEX 314	2270				3140	3820													
DUPLEX 360	2500				3600	4280													
DUPLEX 425	2825	2280	200		4250	4930	750	1800	565	1200	1675	4315	1300	1550	1830	3100	6100	1750	4150
TRIPLEX 450	2270			1570	4500	5180													
TRIPLEX 500	2500			1800	5000	5680													
TRIPLEX 600	2825			2124	6000	6680													

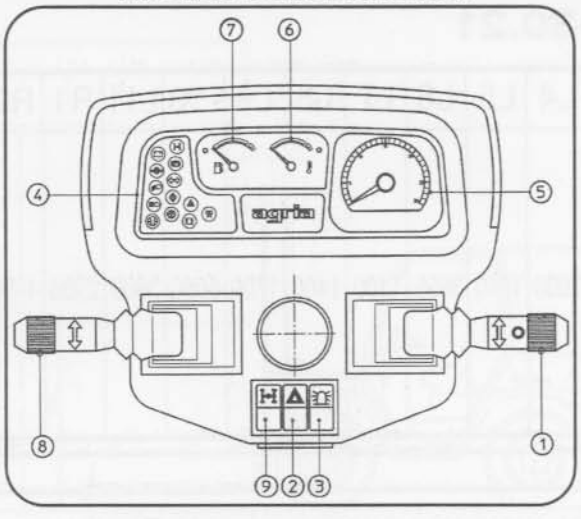
MASTIL MASTS MATS

DIMENSIONES / DIMENSIONS / DIMENSIONS

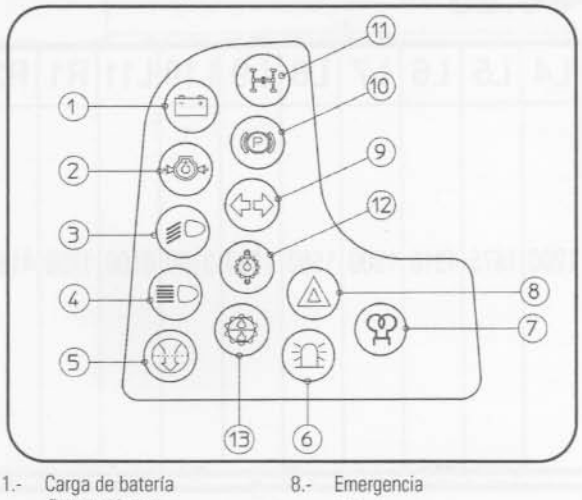
TH-30.30

	H1	H2	H3	H4	H5	H6	L1	L2	L3	L4	L5	L6	L7	L8	L9	L10	L11	R1	R2
DUPLEX 314	2360				3140	3820													
DUPLEX 360	2580				3600	4280													
DUPLEX 425	2905	2360	280		4250	4930	750	1800	565	1200	1675	4315	1300	1610	1940	3100	6100	1750	4150
TRIPLEX 450	2360			1570	4500	5180													
TRIPLEX 500	2580			1800	5000	5680													
TRIPLEX 600	2905			2124	6000	6680													

CUADRO DE INSTRUMENTOS
INSTRUMENT PANEL
TABLEAU D'INSTRUMENTS



INDICADORES/CONTROL/CONTROLE



1.- Carga de batería
Battery charge
Chargement de baterie

2.- Presión de aceite
Oil pressure
Pression de huile

3.- Luz de cruce
Dipped headlights
Feu de croisemente

4.- Luz de carretera
Headlights on full beam
Feu de route

5.- Colmatación filtro aire
Air filter filled
Plein air filtre

6.- Girofaro
Headlight turning
Pharetournant

7.- Calentador
Heater
Chauffant

8.- Emergencia
Warning
Émergence

9.- Indicador dirección
Direction indicator
Clignotant

10.- Freno de estacionamiento
Parking braque
Frein d'estationnement

11.- Conexión 4 RM
4 WD Conection
Conection 4 RM

12.- Temperatura aceite hidráulico
Hydraulic oil temperature
Temperature de l'huile hydraulique

13.- Colmataciónfiltro aceite hidráulico
Hydraulic filter oil overwelm
Colmatation du filtre d l'huile hydraulique

CONTROL PRELIMINAR

Antes de poner en marcha una máquina nueva o después de un largo periodo de r
es necesario:
1) Controlar el nivel de aceite en el cárter del motor. (Véase el manual de mantenimiento del motor).
2) Controlar el nivel de aceite de los diferenciales y reductoras.
3) Controlar el nivel de aceite en el depósito hidráulico y en el depósito del líquido de frenos.
4) Controlar la presión de los neumáticos. No inflar los neumáticos con inflamables.
5) Controlar el nivel de líquido refrigerante. Para reponer el nivel añadir únicament limpia, en el depósito de expansión (solo en motores refrigerados por
6) Asegurarse de que en el depósito del carburante haya suficiente combus

ATENCION

•Llenar el depósito lejos de cualquier llama libre.

7) Controlar que la batería esté cargada

ATENCION

•Antes de controlar, llenar o recarga la batería, hay que apagar cualquier tipo de llama libre
•No fumar

• CUANDO SE TRABAJE MUY CERCA DE LA BATERIA, HAY Q
PROTEGERSE DE LA SOLUCION ACIDA. SI DICHA SOLUCION (
SOBRE LA PIEL LAVAR CON AGUA ABUNDANTE Y SI SE
PRODUCEN IRRITACIONES, CONSULTAR A UN MEDICO.
• DURANTE LAS OPERACIONES DE RECARGA, QUITAR LOS
TAPONES DE LOS ELEMENTOS.

8) Controlar que los tornillos que fijan los órganos principales (ruedas, basti mástil, etc...) estén bien apretados, así como el correcto encaje de las horqui
9) Asegurarse de que todos los órganos de mando, parada y frenado funcio correctamente.

RODAJE

En todo lo concerniente al motor, se tienen que seguir las indicaciones contenidas e manual de uso y mantenimiento del mismo.
En cuanto a la máquina, no se precisan instrucciones especiales, únicamente se detalladamente las instrucciones de este manual.

CUADRO DE INSTRUMENTOS

1. -Mando de cambio luces, indicadores de dirección y claxon
2. -Interruptor de luces de emergencia
3. -Interruptor de luz rotativa
4. -Caja de pilotos de control
5. -Cuentarrevoluciones con cuentahoras
6. -Indicador de temperatura del motor
7. -Indicador de nivel de combustible
8. -Mando de Inversor de marchas (TH-30.25 y TH-30.30)
8. -Mando de Inversor de marchas y cambio de gama lenta-rápida(TH-30.2
9. -Interruptor de conexión 4 RM

ATENCION

•Prestar mucha atención a los indicadores y pilotos de control.

Cuando se encienda el piloto de reserva de combustible, parar el motor y repostar. Si s enciende el piloto de carga de batería, presión de aceite o temperatura, parar el motor avisar al Servicio de Asistencia.

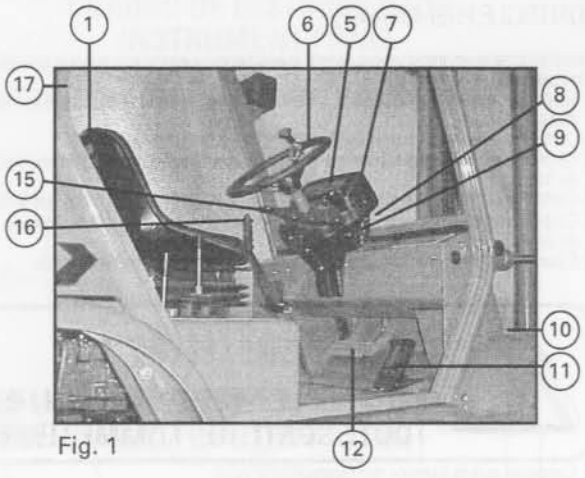


Fig. 1

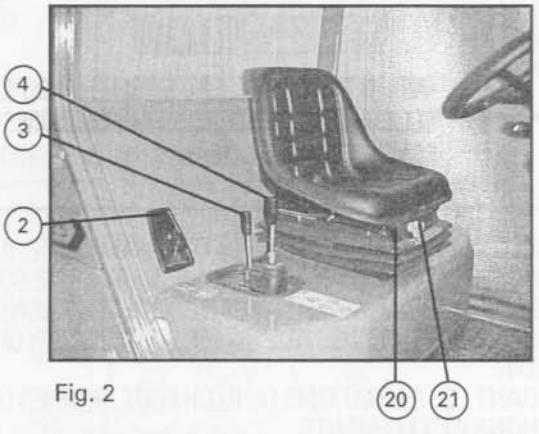


Fig. 2

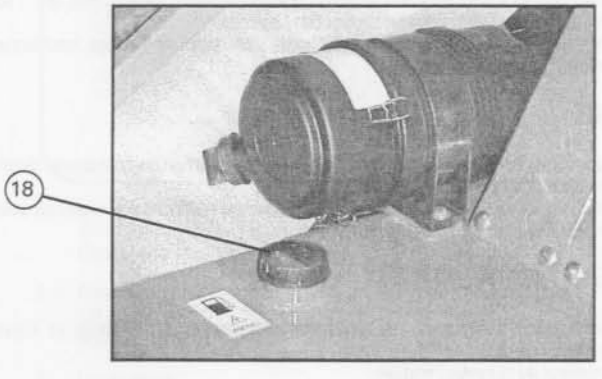


Fig. 3

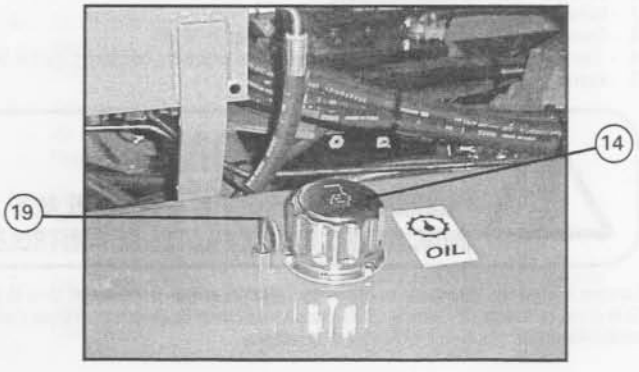


Fig. 4

MANDOS (Fig. 1, 2, 3 y 4)

1.- Asiento
2.- Tirador de abertura de la plataforma
3.- Mando desplazador del mastil
4.- Mando movimientos del mástil
5.- Mando de cambio luces
6.- Volante
7.- Cuadro de instrumentos
8.- Llave de contacto y arranque
9.- Caja de fusibles
10.- Depósito líquido de frenos
11.- Pedal de acelerador
12.- Pedal de freno / inching
14.- Tapón llenado aceite hidráulico
15.- Mando del inversor
16.- Palanca freno de estacionamiento
17.- Agarradero para levantar la plataforma
18.- Tapa depósito de combustible
19.- Varilla de nivel de aceite hidráulico
20.- Regulación longitudinal del asiento
21.- Regulación de la carga del asiento

PUESTA EN MARCHA DEL MOTOR

ATENCION

•La puesta en marcha del motor, unicamente se debe realizar desde el puesto de conducción

Para la puesta en marcha del motor operar de la siguiente forma:

1) Acceder al puesto de conducción y regular el asiento adecuadamente conductor.
2) El asiento dispone de regulación longitudinal, mediante el mando 20. (Fig. y regulación de acuerdo al peso del conductor, mediante el mando 21 (Fig. 4
3) Situar el mando del inversor (15) en posición NEUTRAL y asegurarse de qu las horquillas del mástil están abajo.
4) Introducir la llave de arranque y girarlo a la posición de contacto (se enciende las luces de testigo del cuadro de instrumentos).

ATENCION

•La máquina dispone de un dispositivo de seguridad que impide arrancar el motor mientras que el mando del inversor no esté situada en la posición NEUTRAL

5) Una vez ASEGURADO de que no existe NADIE en la zona de acción de la maquina, girar la llave a la posición de arranque (START).
Una vez que el motor se ha puesto en marcha, soltar la llave para que vuelva a la posición inicial (contacto).
Si el motor no se pone en marcha no insistir con arranques prolongados durante más de 15 segundos. Para no descargar la batería, efectuar las pruebas sucesivas dejando algunos intervalos y repetir la operación despues de haber controlado:
   a) Que el filtro del combustible no esté obstruido.
   b) Que la batería esté en perfectas condiciones.
   c) Que hay suficiente combustible en el depósito

6) Antes de poner en marcha la máquina, mantener el motor al relantí 5 minutos. Es IMPORTANTE respetar esta indicación, al inicio de la jornada y especialmente durante el periodo de Rodaje.

TH-30.25 / TH-30.30

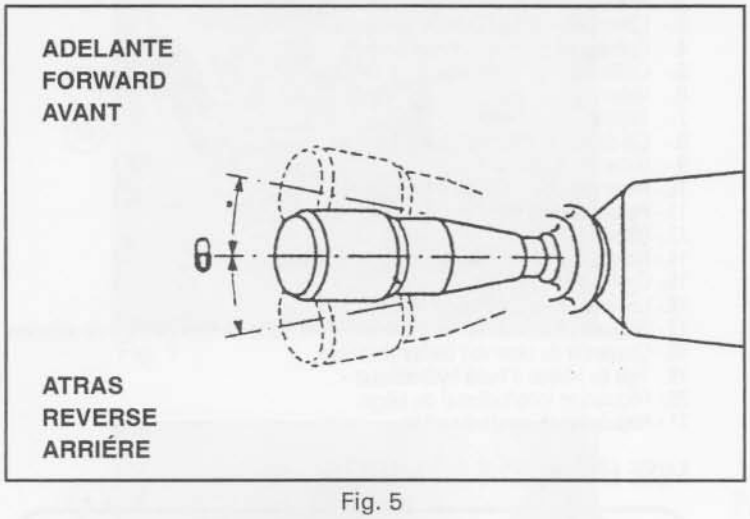


Fig. 5

TH-30.21

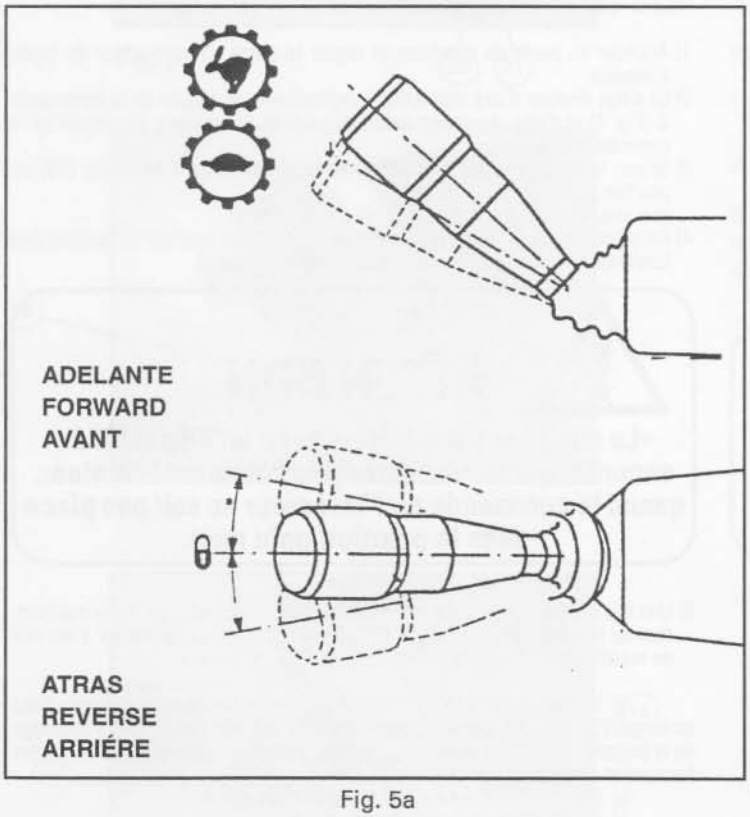


Fig. 5a

PUESTA EN MARCHA DE LA MAQUINA

ATENCION

•ANTES DE PONER EN MARCHA LA MAQUINA, ASEGURARSE QUE LA CARGA ESTA BIEN POSICIONADA QUE EL MASTIL ESTA INCLINADO HACIA ATRAS.
•EXAMINAR SIEMPRE CON MUCHA ATENCION LA ZONA PARA BUSCAR POSIBLES DE PELIGRO Y ACTUAR EN CONSECUENCIA.
•PONER EN MARCHA LA MAQUINA SOLO DESPUES DE HABER CONTROLADO QUE NO HAYA NADIE EN SU RADI DE ACCION.

Para la puesta en marcha de la máquina, operar en la siguiente fo
1) Dejar que el motor gire en ralenti
2) Situar el mando del inversor 15, Fig. 1 en la posición de marcha desead acuerdo a las indicaciones de la Fig. 5 (TH-30.25 y TH30.30) y Fig. 5a (TH-3
3) Acelerar suavemente para conseguir el desplazamiento de la máq

ATENCION

ANTES DE PONER EN MARCHA LA MAQUINA ASEGURARS DE QUE EL FRENO DE ESTACIONAMIENTO ESTA DESCONECTADO.

ATENCION

NO PISAR BRUSCAMENTE EL PEDAL INCHING PORQUE MAQUINA SE PARARA BRUSCAMENTE.
CON EL PEDAL INCHING PISADO, LA MAQUINA NO SE DESPLAZA Y SE PUEDE ACELERAR EL MOTOR AL MAX. PARA OBTENER MOVIMIENTOS RAPIDOS DEL MASTIL.
CON EL MOTOR ACELERADO Y SOLTANDO LENTAMENTI EL PEDAL INCHING SE PUEDEN OBTENER MOVIMIENTO LENTOS Y ACERCAMIENTOS DE PRECISION DE LA MAQUI

Para invertir el sentido de marchas es recomendable parar la máquina y de accionar el mando del inversor.

PARADA DE LA MAQUINA

ATENCION

•APARCAR LA MAQUINA EN TERRENO FIRME Y CON EL FRENO DE MANO CONECTADO.
•SI LA MAQUINA SE PARA EN UNA PENDIENTE, HAY QUE PONER UNA CUÑA DEBAJO DE LA RUEDA.
•NO ABANDONAR NUNCA LA MAQUINA CON EL MOTO EN MARCHA, NI CON LA LLAVE DE ARRANQUE PUESTA.

1) Soltar suavemente el acelerador, pisar el pedal de INCHING y situar en p NEUTRAL el mando del inversor.
2) Accionar el freno de estacionamiento, inclinar el mástil hacia atrás las horquillas hasta el suelo. Asegurarse de la correcta situación de la
3) Girar la llave a la posición STOP para obtener la parada del motor y r

Fig. 6

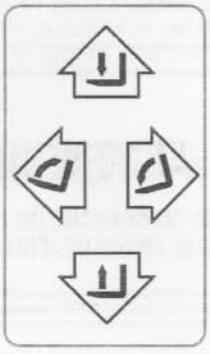
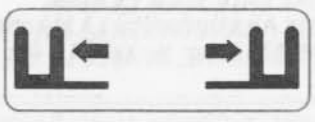


Fig. 7



MANIPULACIONES DE CARGAS

Los movimientos del mástil se controlan con el mando (4). Este mando a los movimientos de elevación y descenso del mástil, así como la inclinac acuerdo a las indicaciones de la Fig. 6.

Para el accionamiento de movimientos adicionales (desplazador, cuchara la máquina está equipada con un distribuidor auxiliar que se gobierna mando (3) y de acuerdo con las indicaciones de la Fig. 7.

ATENCION

•EN LA MANIPULACION DE LAS CARGAS, RESPETAR LAS CAPACIDADES INDICADAS EN EL CUADRO DE CARGAS.
•RESPETAR LAS NORMAS DE SEGURIDAD.

RECOMENDACIONES ADICIONALES EN LA MANIPULAC DE CARGAS

1) Antes de acercarse a la carga, asegurarse que dispone del acceso adec para las horquillas y situar éstas a la anchura adecuada.
2) No sobrepasar los límites de capacidad de carga ni las distancias de su c de gravedad.
3) Utilizar los mandos de control del mástil con suavidad y evitar movimie bruscos.
4) Antes de subir o bajar la carga, pisar el pedal de INCHING y situar el m del inversor en posición NEUTRAL. Conectar el freno de mano.
5) Si se utilizan accesorios adicionales para manipulación de cargas, ate a sus instrucciones específicas sobre conexión y maniobra.

NORMAS DE SEGURIDAD

PROHIBIDO

1) Sobrecargar la carretilla.
2) Circular con la carga elevada.
3) Efectuar giros a velocidad brusca.
4) Frenar bruscamente.
5) Transportar personas.

OBLIGATORIO

1) Circular con la carga, aprox. a 30 cm. del suelo y con el mástil inclinado ha atrás.
2) Descender las pendientes en marcha atrás y subir en marcha adelar
3) La carretilla debe ser utilizada únicamente por personal autorizad debidamente instruido.
4) Poner en marcha la carretilla y accionar los mandos UNICAMENTE desde puesto de conducción.
5) Comprobar el correcto funcionamiento de los elementos de mando y alar
6) Si durante el trabajo se observa cualquier anomalía, detener la máquin acudir al servicio de mantenimiento.
7) Asegurar una buena ventilación cuando se trabaja en el interior de local
8) Antes de abandonar la carretilla:
   - Situar las horquillas en posición horizontal y a ras del suelo.
   - Poner el mando del inversor en posición NEUTRAL.
   - Accionar el freno de mano.
   - Parar el motor y quitar la llave de arranque.
9) Si se debe dejar la carretilla estacionada en una pendiente, además de l indicaciones anteriores, colocar calzos adecuados en las ruedas.
10) Ceder el paso a la derecha a los peatones y demás vehículos.
11) Antes de manipular cargas de un camión o remolque asegurarse que encuentra frenado y adecuadamente situado.
12) Si se utiliza accesorios adicionales, consultar antes la carga admisible c la nueva situación.
13) Circular con la carga en posición baja, aproximadamente a 30 cm. del suel
14) Circular sobre suelo consistente y libre de obstáculos.
15) Operar siempre con prudencia manteniendo, en todo momento el contr sobre la carretilla y su carga.

RECOMENDACIONES DE SEGURIDAD

ATENCION

- ANTES DE EFECTUAR OPERACIONES DE CUALQUIER TIP
EN LA MAQUINA, HAY QUE LEER ATENTAMENTE TODAS LA
INSTRUCCIONES Y LAS NORMAS DE SEGURIDAD.
- NO EFECTUAR OPERACIONES DE MANTENIMIENTO
TAMPOCO REPARACIONES O LUBRICACION CON LA MAQUIN
EN MOVIMIENTO, SALVO QUE LO INDIQUEN LAS INTRUCCIONE
CORRESPONDIENTES.
- SI SE TIENEN QUE EFECTUAR ALGUNA OPERACION
MANTENIMIENTO CON EL MOTOR EN MARCHA, HAY QUE PED
AYUDA A UN OPERADOR EXPERTO, CAPAZ DE MANTENER BA
CONTROL EL MOTOR Y DE INTERVENIR EN CASO DE NECESIDA
- NO PONER NUNCA EN MARCHA EL MOTOR EN AMBIENT
CERRADOS, YA QUE EL GAS QUE DESCARGA ES MUY TOXIC
- SI SE TIENEN QUE SOLTAR LOS GRUPOS DE LA MAQUIN
HAY QUE ASEGURARSE DE QUE ESTEN SOSTENIDOS P
EQUIPOS ADECUADOS.
- NO TRABAJAR NUNCA DEBAJO DE LA MAQUINA O
ALGUNA DE SUS PARTES, SIN QUE EL EQUIPO DE SOPORTE S
SEGURO Y CONFORME A LAS NORMAS DE SEGURIDA
- DURANTE LAS INTERVENCIONES EN LA MAQUINA,
UTILIZAR NUNCA, COMO MEDIOS DE ILUMINACIC
ENCENDEDORES, CERILLAS U OTROS MEDIOS DE LLAMA LIB
- LIMPIAR LAS PIEZAS USANDO EXCLUSIVAMEN
DISOLVENTES COMERCIALES HOMOLOGADOS, NO INFLAMAB
NI TOXICOS.
- LAS POSIBLES INTERVENCIONES EN LA INSTALACI
HIDRAULICA TIENEN QUE EFECTUARSE SIEMPRE DESPUES
HABER DESCARGADO COMPLETAMENTE LA PRESION DEL ACI
DEL CIRCUITO.
- NO LLEVAR NUNCA VESTIDOS DEMASIADO AMPL
CUANDO SE TRABAJE CERCA DE ORGANOS EN MOVIMIEN
- CUANDO SEA NECESARIO UTILIZAR HERRAMIEN
ESPECIALES PARA EFECTUAR EL MANTENIMIENTO DE
MAQUINA, HAY QUE ASEGURARSE DE QUE SEAN CONFORI
A LAS NORMAS DE SEGURIDAD.
- NO REGULAR NUNCA LA BOMBA DE ALIMENTACION
COMBUSTIBLE CON EL MOTOR EN MARCHA.

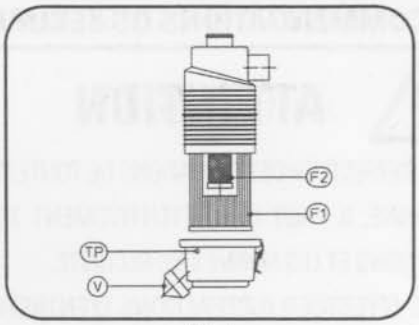


Fig. 8

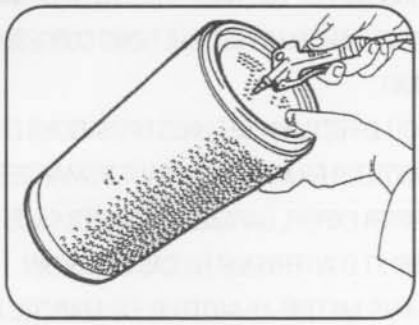


Fig.9

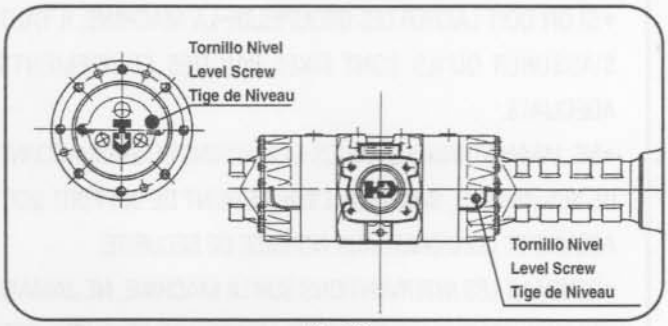


Fig. 10

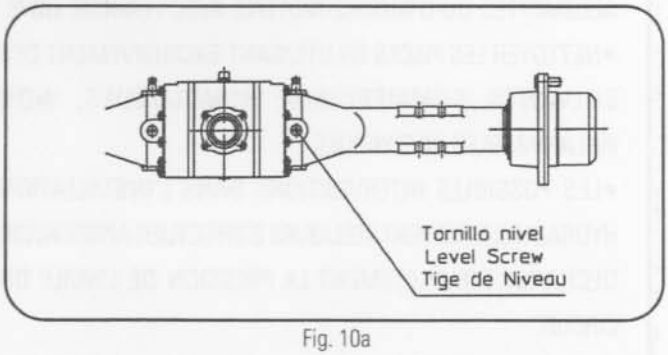


Fig. 10a

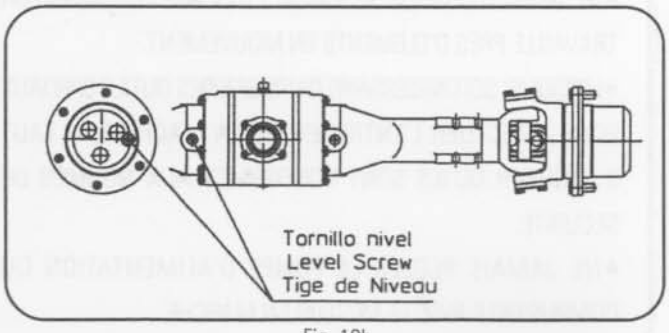


Fig. 10b

MOTOR

Seguir escrupulosamente las normas de mantenimiento en el manual instrucciones del motor que se adjunta con cada máquina.

OPERACIONES DIARIAS

Antes de iniciar la jornada de trabajo revisar:

1) Nivel de aceite del aceite del motor.
2) Asegurarse que en el depósito hay suficiente combustible.
3) Revisar el filtro de aire y si es preciso limpiarlo.
4) Revisar el nivel del líquido refrigerante y mantener limpio el panel del radia
5) Asegurarse de que las tuercas de las ruedas están correctamente apreta y comprobar que las ruedas, el mástil y demás accesorios están correctame fijados.

ATENCION

•TODAS LAS PROTECCIONES Y DEMAS ELEMENTOS DE SEGURIDAD DEBEN ESTAR CORRECTAMENTE INSTALADOS.

DESPUES DE LAS PRIMERAS 50 HORAS DE TRABAJO

1) Realizar el mantenimiento del motor atendiendo las indicaciones de su manu de mantenimiento.
2) Prestar atención especial al filtro de aire. Presionar la válvula de evacuaci V para sacar el polvo acumulado en el interior y limpiar todo el exterior , especialmente la boca de aspiración. (Fig.8).
3) Comprobar el nivel de aceite hidráulico mediante la varilla del nivel (19) Fig , si es necesario, añadir el correspondiente aceite.
4) Comprobar el nivel del líquido de frenos. En caso necesario añadir líquido frenos, hasta situar el nivel entre las marcas máx. y min.
5) Controlar los niveles de aceite de los puentes diferenciales y de las reductora de rueda.

TH-30.25 y TH-30.30

- Soltar el tornillo nivel del diferencial (Fig 10) y comprobar si el aceite rebos por el agujero. En caso contrario reponer hasta que alcance el nivel del agujero.
- Girar la rueda a la posición de la Fig. 10 y soltar el tornillo nivel. Operar igua que en el punto anterior.

NOTA: Estas operaciones son válidas para los puentes diferenciales delantero y trasero 4 R.M.. El puente trasero 2 R.M. lleva engrase permanente y no es necesario reposición.

TH-30.21

- Puente diferencial delantero: Tiene aceite único para el diferencial y las reductoras. Soltar el tornillo nivel (Fig. 10a) y operar igual que en apartado anterior.
- Puente diferencial trasero: Fig. 10b. Operar igual que lo indicado para los niveles TH-30.25 y TH-30.30.

6) Engrasar todos los puntos de lubricación de la máquina y las guías del mástil.
7) Controlar el apriete de las tuercas de las ruedas y la fijación del mástil.
8) Controlar fugas del circuito hidráulico. En caso de existir, acudir al Servicio de Asistencia.
9)Controlar el estado de la batería, nivel del electrolito y limpieza de los bornes.

NOTA: Después de cambiar el cartucho de filtro, arrancar el motor y controlar si existen fugas de aceite. Controlar el nivel del aceite y si es necesario reponerlo.

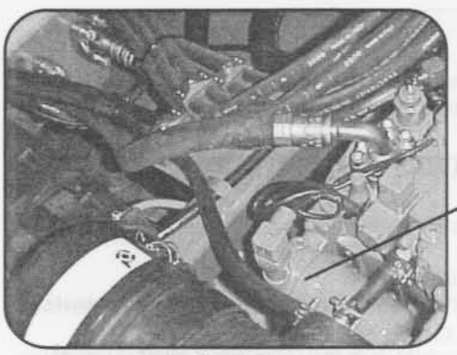


Fig.11

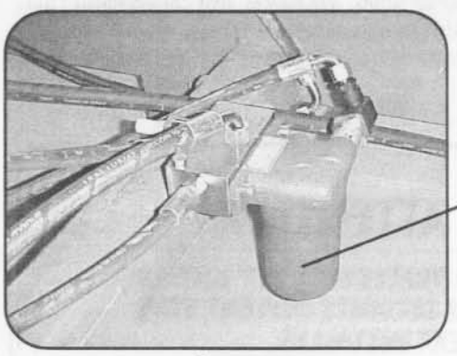


Fig.11a

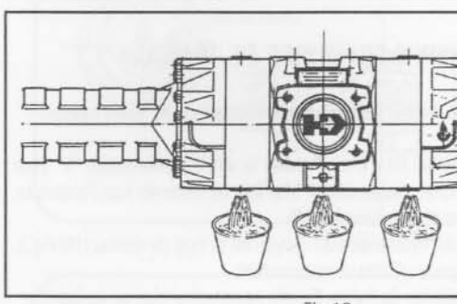


Fig.12

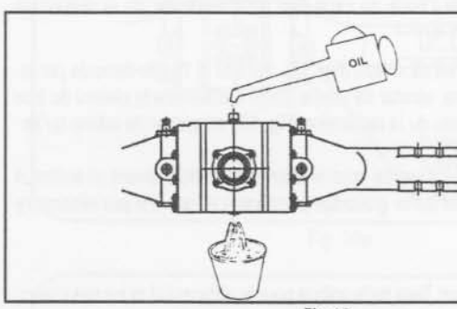


Fig.13

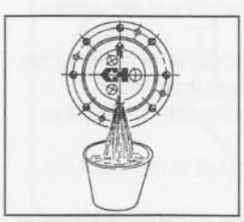


Fig.14

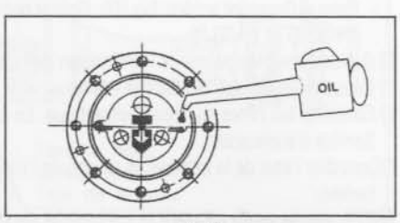


Fig.15

DESPUES DE LAS PRIMERAS 100 HORAS DE TRA

1) Realizar el mantenimiento del motor, de acuerdo con su mantenimiento.

2) Limpiar el filtro de aire (Fig.8) Antes de soltar la tapa TP, presion V para sacar el polvo acumulado. Desmontar la tapa TP y sacar l y F2 y limpiarlos con aire a presión (Fig.9). Limpiar el interior del filtro y todo el exterior. Cada 5 limpiezas SUSTITUIR los element F1 y F2. Al realizar el montaje asegurarse del correcto encaje de

3) Comprobar el nivel del líquido de frenos.

4) Comprobar el nivel del aceite hidráulico mediante la varilla

5) Sustituir el cartucho filtrante del aceite hidraulico. Este cartucho en el lateral izquierdo de la bomba principal en los modelos T TH-30.30 (fig. 11) y delante de la bomba pricipal en el modelc (Fig. 11a).Saltar el cartucho, limpiar la cara de asiento del soporte d y lubricarlo con aceite limpio. Montar el nuevo cartucho, apretánc fuertemente con la mano.

NOTA: Después de cambiar el cartucho de filtro, arrancar e controlar si existen fugas de aceite. Controlar el nivel del a es necesario reponerlo.

6) Sustituir el aceite de los grupos diferenciales. Para ello, soltar los inferiores y recoger el aceite en recipientes adecuados. Llenar con aceite hasta el nivel Fig. 12 (TH-30.25 y TH-30.30) y fig. 13 T

7) Sustituir el aceite de los reductores de rueda. Para ello, situar la re en posición según Fig. 14 y soltar el tapón. recoger el aceite en un r adecuado. Girar la reductora para situarla en la posición indicada e y llenar con aceite nuevo, hasta el nivel.

8) Revisar el estado de la batería, si el nivel del electrolito está bajo a UNICAMENTE agua destilada.

9) Engrasar todas las partes de lubricación de la máquina, indicados e siguiente relación de puntos de engrase.

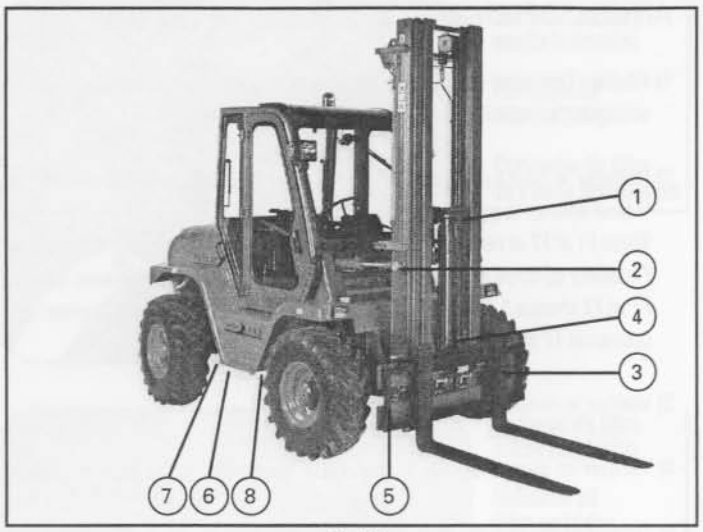


Fig.16

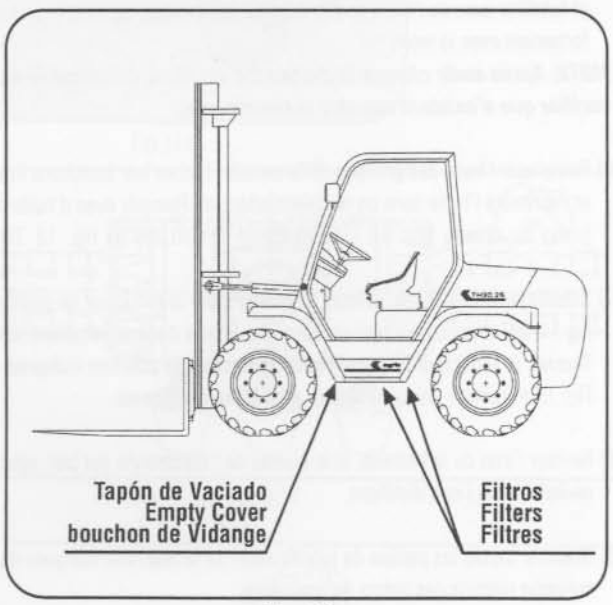


Fig. 16a

PUNTOS DE ENGRASE (Fig. 16)

1.-Cadenas del mástil

2.-Bulon de inclinación

3.-Guías del carro

4.-Rodillos del mástil

5.-Bulon de giro del mástil

6.-Cojinetes giro del puente

7.-Articulación de rueda

8.-Engrasadores del cardan

9.-Mandos del Mástil

CADA 1500 HORAS DE TRABAJO

1) Realizar el mantenimiento del motor, de acuerdo a su Manual de mantenimien

2) Limpiar el filtro de aire y sustituir los elementos filtrantes.

3) Sustituir el aceite de los puentes diferenciales y reductores de rueda, siguien las indicaciones del apartado anterior.

4) Sustituir el aceite del circuito hidráulico y los filtros. Para ello operar de l siguiente manera:
   a) Con la transmisión caliente, situar la máquinasobre una superfi horizontal.
   b) Soltar el tapón de vaciado del depósito y vaciar todo el aceite, recogiéndolo en un recipiente con la capacidad adecuada (Fig. 16
   c) Soltar las bridas de aspiración y desmontar los filtros (Fig. 16a). Colocar nuevos filtros. Limpiar las superficies de contacto de la bridas y aplicar pasta de juntas loctite 574 ó similar y amarrar l bridas.

5) Sustituir el cartucho de filtro del motor hidráulico, siguiendo las indicacion anteriores, de este manual (Fig. 11) y (Fig. 11a).

6) Reponer aceite nuevo, de acuerdo a la tabla de lubricación hasta alcanzar nivel en el visor.

7) Controlar fugas de aceite del circuito hidráulico y si es necesario sustituir l tuberías ó juntas que representen fugas.

8) Limpiar y engrasar todas las partes indicadas como puntos de engra (Fig. 16).

TABLA DE LUBRICACION				
CONCEPTO	TIPO	CANTIDAD		
		TH-30.21	TH-30.25 2 RM	TH-30.2 TH-30.3
Motor	SAE 30 Serie III API CD-SF/API CE-SF MIL-L-2104D/MIL-L2104E	7 l.	10,5 l.	10,5 l.
Diferencial Delantero	85 W / 90	3,5 l.	5 l.	5 l.
Diferencial Trasero		4 l.	-------	5,8 l.
Caja Reductora	TH-30,25 y TH 30,30 FUCHS TITAN Gear 85 W 90 LS	1,5 l.	2,2 l.	2,2 l.
Reductora Delantera		0,8 l.	1 l.	1 l.
Reductora Trasera		0,8 l.	Grasa	1 l.
Circuito Hidraulico	*Aceite Hidraulico VG-46*	60 l.		
Circuito frenos	*Aceite Mineral ATF-Dextron II*	0,25 l.		
Engrase	*Grasa de litio (VERKOL RS-2)*	-------		

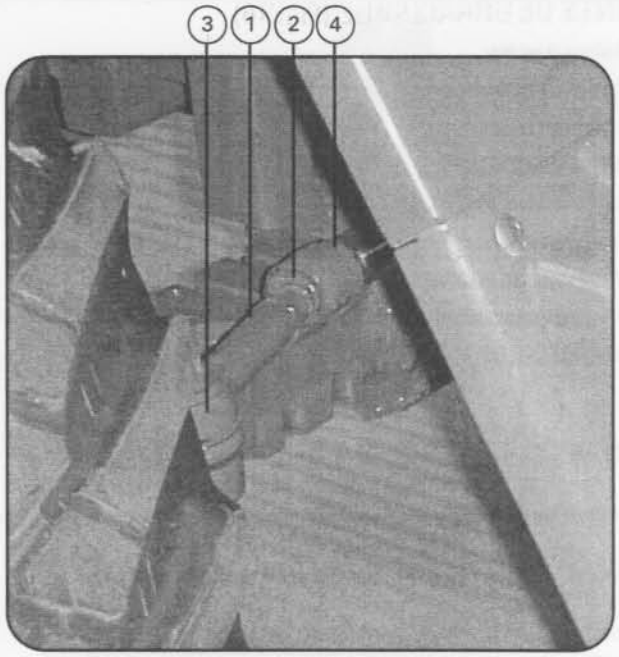


Fig. 17

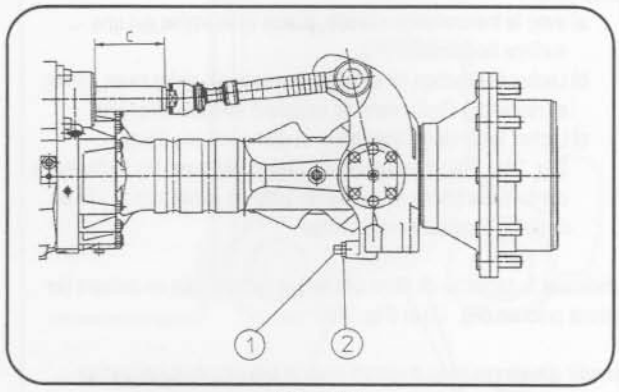


Fig. 17a

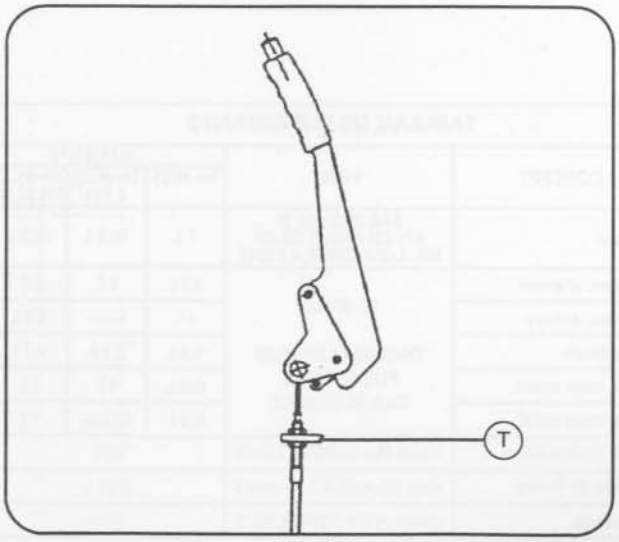


Fig. 18

REGULACIONES PERIODICAS

ATENCION

LA DIRECCION, LOS FRENOS, LOS DISPOSITIVOS DE SEÑALIZACION Y LAS PROTECCIONES, SON ELEMENTOS ESENCIALES DE SEGURIDAD. EN TODO MOMENTO DEBEN ESTAR EN PERFECTO ESTADO Y REGULACION

SISE OBSERVAN DETERIOROS O DESGASTES EN ALGUNO DE ESTOS ELEMENTOS O SUS PARTES, HAY QUE DETENER DE INMEDIATO LA MAQUINA Y PROCEDER A SU SUSTITUCION POR UN SERVICIO AUTORIZADO.

1)DIRECCION (Fig. 17)

Mediante la barra (1) se puede regular la alineación de las ruedas traseras. Asegurarse que las tuercas (2) y (3) estén siempre bien apretadas.
IMPORTANTE: Si se observa holgura en la rótula (4) o el fuelle de goma está roto, SUSTITUIR la rótula.

1a) REGULACIÓN DEL ANGULO DE GIRO DE LAS RUEDAS (Fig. 17a)

1. Aflojar la Tuerca 2
2. Regular la longitud del espárrago 1 hasta obtener una carrera max. del Cilindro de C=118 mm.
3. Apretar fuertemente la tuerca 2

NOTA: Realizar la misma operación en ambas ruedas

2)FRENO ESTACIONAMIENTO (Fig. 18)

Ajustar el recorrido del mando del freno de estacionamiento, mediante el tensor (Fig. 18). La palanca del freno de estacionamiento debe bloquear los frenos a la mitad de su carrera total

3)ELEMENTOS DE SEÑALIZACION

-Comprobar periódicamente que las luces y pilotos funcionan correctamente
-Asegurarse de que el avisador de marcha atrás funciona adecuadamente, en caso contrario REVISAR los elementos y si es necesario SUSTITUIRLOS.
-Asegurarse de que el motor NO ARRANCA mientras no se situe la Palanca del inversor en su posición neutral, en caso contrario REVISAR el sistema y si es necesario SUSTITUIR los elementos.
-Asegurarse de que TODAS las protecciones se encuentran en buen estado de conservación y perfectamente aseguradas en su posición.
-Observar si existen grietas o fisuras en el bastidor y en la estructura de protección. En caso afirmativo, acudir al Servicio Oficial y NO TRABAJAR con la carretilla hasta corregir los desperfectos observados.

INSTALACION ELECTRICA

ATENCION

-ANTES DE INTERVENIR EN CUALQUIER COMPONENTE DE LA INSTALACION ELECTRICA, HAY QUE DESCONECTAR EL CABLE DE MASA DE LA BATERIA.
-NO RECARGAR LA BATERIA EN PRESENCIA DE LLAMAS LIBRES O EN AMBIENTES CERRADOS. LA VENTILACION TIENE QUE SER ADECUADA PARA EVITAR EXPLOSIONES ACCIDENTALES.
-CONECTAR SIEMPRE LOS CABLES AL POLO EXACTO (POSITIVO CON POSITIVO Y NEGATIVO CON NEGATIVO)
-EVITAR CIRCUITAR LOS BORNES.
-ANTES DE CONTROLAR, LLENAR O RECARGAR LA BATERIA, HAY QUE APAGAR CUALQUIER TIPO DE LLAMA LIBRE - NO FUMAR-.
-CUANDO SE TRABAJE MUY CERCA DE LA BATERIA, HAY QUE PROTEGERSE CONTRA EVENTUALES SALPICADURAS DE SOLUCION ACIDA. SI DICHA SOLUCION CAE SOBRE LA PIEL, LAVAR CON AGUA ABUNDANTE Y, SI SE PRODUCEN IRRITACIONES, CONSULTAR A UN MEDICO.
-DURANTE LAS OPERACIONES DE RECARGA, QUITAR LOS TAPONES DE LOS ELEMENTOS.

MANTENIMIENTO

INSTALACION ELECTRICA

La máquina se entrega con una batería que no necesita mantenimiento. Siempre que se produzca una disminución del nivel del líquido, la causa tiene que buscarse en la instalación eléctrica; una vez encontrada, hay que restablecer el nivel utilizando exclusivamente agua destilada o desmineralizada. Cuando la batería de la máquina esté parcialmente descargada y, para la puesta en marcha del motor, sea necesario emplear una batería auxiliar, esta última se tiene que conectar a la batería de la máquina conectando los terminales del MISMO SIGNO (positivo con positivo y negativo con negativo). Esto vale también para recargar la batería con medio externos.

CAJA DE FUSIBLES

Revisar periódicamente el estado de la conexiones eléctricas y fusibles. En caso de sustitución MONTAR FUSIBLES DEL MISMO CALIBRE, de acuerdo al esquema siguiente: (Fig. 19)

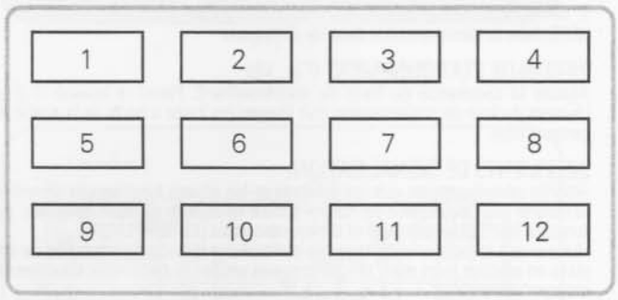


Fig. 19

1.- Luz posición derecha 7,5 A
2.- Luz posición izquierda iluminación del cuadro 7,5 A
3.- Luz corta derecha 7,5 A
4.- Luz corta izquierda y control 7,5 A
5.- Luz larga derecha 7,5 A
6.- Luz larga izquierda 7,5 A
7.- Electroválvula inversor 15 A
8.- Electroválvula 4 RM 7,5 A
9.- Libre, predispuesto 15A
10.-Alimentacion de cuadro 15 A
11.- Girofaro, Intermitentes 15 A
12.- Emergencia 25 A

PERIODO DE REPOSO

Cuando la máquina tenga que permanecer inactiva durante varios meses, es aconsejable adoptar las siguientes precauciones.

1) Vaciar el aceite del motor con la máquina caliente.
2) Poner aceite nuevo en el cárter del motor y hacerlo funcionar, durante aproximadamente un minuto, a bajo régimen.
3) Lavar completamente la máquina.
4) Lubrificar los órganos provistos de engrasador.
5) Llenar el depósito del carburante hasta el nivel máximo.
6) Aparcar la máquina en lugar seco.
7) Quitar la batería y protegerla contra las temperaturas bajas. Recargarla una vez al mes.
8) Colocar caballetes debajo de los ejes con el fin de proteger los neumáticos.
9) Una vez levantada la máquina, desinflar los neumáticos.

ATENCION

-NO USAR GASOLINA U OTROS LIQUIDOS INFLAMABLES EN LAS OPERACIONES DE LIMPIEZA.

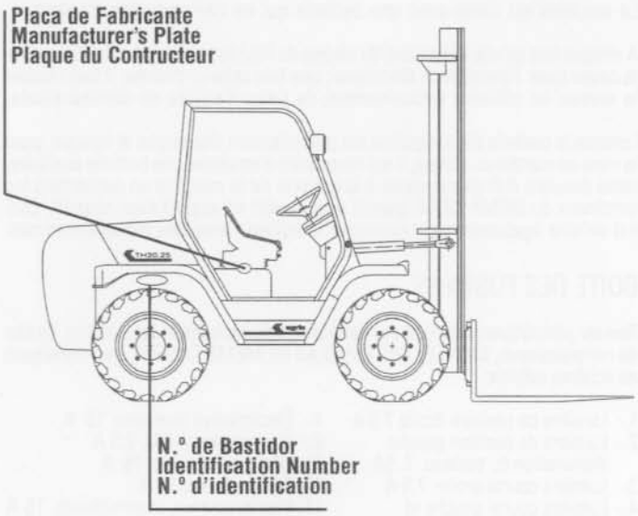
-LLENAR EL DEPOSITO CON EL MOTOR PARADO Y LEJOS DE CUALQUIER TIPO DE LLAMA LIBRE.

-EVITAR CIRCUITAR LOS BORNES.

-PARA LAS OPERACIONES DE RECARGA DE LA BATERIA, EXTINGUIR CUALQUIER TIPO DE LLAMA LIBRE Y PROTEGERSE CONTRA EVENTUALES SALPICADURAS DE SOLUCION ACIDA.

-LEVANTAR LA MAQUINA CON GATOS ADECUADOS SEGUN LAS NORMAS CONTRA INFORTUNIOS EN VIGOR.

ASISTENCIA TECNICA



Para resolver cualquier problema de su máquina acuda a un servicio oficial AGRIA. Utilice siempre repuestos originales AGRIA.

IDENTIFICACION DE LA MAQUINA

El número de chasis está grabado en la parte derecha junto a la rueda trasera.

REPUESTOS

Utilizar exclusivamente REPUESTOS ORIGINALES. Si se utilizan repuestos no originales, el fabricante declina cualquier responsabilidad y considera anuladas las condiciones de garantía.

-Para pedir los repuestos dirigirse al CONCESIONARIO AUTORIZADO de la zona.
-Cuando se pida el repuesto, hay que indicar:

1)Nº de chasis de la máquina.
2)Tipo de motor.
3)Nº de motor.
4)Código del repuesto solicitado.
5)Cantidad solicitada.

SERVICIO DE ASISTENCIA

Para la asistencia en las operaciones de revisión o en las reparaciones que no se pueden llevar a cabo fácilmente con los medios de los cuales dispone normalmente una persona, el fabricante recomienda dirigirse al CONCESIONARIO AUTORIZADO de la zona.

También puede dirigirse a:

AGRIA HISPANIA S.A.
B° Euba, s/n
48340 AMOREBIETA (Vizcaya)
Tel. 94 630 00 55
Fax 94 630 01 34

GARANTIA

Todos los fabricados de AGRIA HISPANIA S.A., están amparados por la GARANTIA DE SEIS MESES, a partir de la fecha de entrega. La garantía cubre cualquier defecto de material o fabricación en las piezas, y la concesión está sujeta a las condiciones de garantía establecidas por Agria Hispania S.A.

AGRIA HISPANIA S.A. asume la garantía solamente en cuanto a piezas suministradas por proveedores, la garantía se limita a las condiciones y al período fijados por los mismos. La garantía no cubre la mano de obra empleada en la sustitución de las piezas.

EXCLUSION DE LA GARANTIA

Quedan excluidos los daños que hubieran surgido por mala manipulación de los fabricados o negligencia en la manutención de la máquina y las ocasionadas por el transporte.

CONTROL DE REVISIONES PERIODICAS
PERIODICAL CHEKINGS / PERIODIQUE REVISION

Modelo / Model / Modele:.....

Fecha de compra:..... Concesionario:.....
Purchase date:..... Dealer:.....
Achat date:..... Concesonaire:.....

Fecha Date Date	Revisiones / Sustituciones / Reparaciones Chekings / Replacements / Repairs Revisión / Remplacements / Reparations	Firma Firm Signature